

# EL CRIOLLO

Periódico gauchesco y de cosas puebleras; noticioso, humorístico y otras verbas

Propietario-Administrador

MARCELINO I. PEREIRA

NO HACE LIGA CON NINGUN PARTIDO

APARECE TUITOS LOS DOMINGOS DE MAÑANITA

Capataz

PÁNFILO MOREIRA

## COIMA

En el pueblo

Un año, adelantao..... \$ 2.00

Un mes..... » 0.20

Un número del día..... » 0.06

Fuera del pueblo

Un año, adelantao..... \$ 2.50

Un mes..... » 0.25

No se estampa nada sin estar garantido debidamente.

Lo que ya orejano es cosecha del administrador

Ranchos del patrón

Calle Olimar 156, esq. Montevideo.

## EL CRIOLLO

### Y..... les apagó las luminarias

—(«»)—

No Mamerto era un hombre que gozaba con hacer mal, y por eso, en tuita riunión ande caía, era seguro tenía farra.

Cualquier bailecito que se armara, era él de los primeros invitaos, porque sino sería pa peor.

Una noche se festejaba en casa de un señor Contreras, el cumpleaños de la hija mas mamona. Con tal motivo habian sido convidadas muchas mozas y mozos del pago.

La cena fué abundante y el vino se tomaba á discreción. Llenada que estuvieron las tripas de tuitos, no faltó quien dijera: «Vamos á ver si los dueños de casa nos permiten dar unas güeltas como pa bajar la comida». Consultao el punto con ellos, accedieron al pedido, aunque con pocas ganas, pues tenían sucedido algo estando presente no Mamerto.

Pasaron á la sala. Na Candelaria (asina se llamaba la madre de la festejada), trujo una cordiona que depositó en manos de aquel que consideró mas hábil. Este hizo unos firuletes en el teclao, y despues peludió un valse. Se hicieron las colleras, y las canillas encomenzaron á girar.

De cuando en cuando un indicito pión de la casa, hacia circular las copitas rebotando bebidas de distintas layas. No Mamerto no desperdiciaba bolada, y se llevaba á la jeta la primera que agarrase; pa él era lo mismo, pero pronto el entrevero hizo efecto en su chismosa, y por tanto se presentaba el momento de dar principio á las travesuras.

—Que se baile un pericón, con eso yo dentro tambien—dijo no Mamerto.—Toque, cordonero, toque un nacional.

El músico obedeció. Las parejas dieron frente y se iba á formar la rueda.

—¿Quien lo manda?—preguntó uno.

—Yo, si me almiten—dijo no Mamerto.

—Güeno saque compañera y venga

—Ta bien. Voy á ver si encuentro...—Se dirigió á una solterona de algunos años, sin nada de linda, y narigona por añadidura.

—Moza, no quiere acompañar á este pobre gaucho á bailar un nacional?

—Por qué nó?, con mucho gusto.—Se levantó del asiento y tomó el brazo al compañero.

—Pucha que soy perseguido; siempre me ha de tocar bailar con la mas fiera!.... Cancha, señores, cancha, que aquí me traigo un pico e' loro.

La pobre moza cambió de color, quedando coloráita, de vergüenza, pero nada contestó, temiendo juese pior.

—Aura no es ni penca; mi compañera se las manda en el pericón, porque cuando ella nació era el tiempo que más se bailaba... ¡Tiene mas menguantes que la Constitución.

Tuitos oían en silencio las groserías indirectas de no Mamerto, sin festejarlas, porque á naide gustaban.

Llegó el momento en que tenía que largar su rilación. Aquí esperaban se desbocara, y no estaban en un error: no Mamerto se compuso el pecho y empezó:

Tu carita fiera y vieja  
Y tu nariz de cotorra.....

No pudo continuar porque el dueño de casa le interrumpió, gritando:

—Alto!... Yo creo que ya se ha reido bastante y no puedo aguantar mas. Le he tolerao sus groserías por no dar un disgusto á mi familia, pero de aquí no pasará.

En un momento la rueda se deshizo. Al paisano no le sentó nada bien la riprensión de Contreras, y al momento contestó:

—Ta güeno!... ¿Con que yo estorbo, nó?

—Si, y un favor haría en retirarse...

—Me iré, señor, pero se han de acordar de mí....

No Mamerto salió al patio, rumbiando pa la enramada: ensilló su caballo y volvió á la sala, espresándose asina:

—Me han echao de esta casa, y quiero hacerles comprender la injusticia cometida; yo me retiro porque no me gusta faltar á naide, pero sepan que conmigo se vá la luz que los alumbrá...—y levantando su rebenque lo descargó sobre una lámpara que descansaba en la mesa, rodando aquella por el suelo, y rápido cual un rayo, como pa que naide se lo impidiese, hizo lo mismo con otra que se hallaba en la rinconera.

La sala quedó á oscuras. Tuitos trataron de chapar á no Mamerto, pero este era lijeron y clavó la uña; cuando quisieron acordar, estaba enhorquetao en su flete, gritando: «Que siga el baile; mi gusto está cumplido; les dejo en hipoteca á la nariguda, origen de la farra.»

No faltó quien hiciera algun disparo de arma de fuego al travieso, pero este espuelió su caballo, y golpiándoles la boca, se perdió en la oscuridad de la noche.

## MINHA TROPILHA

(A DON PEDRO ETCHANDI)

Relação feita á cazete  
Qu'em fromterigo arelhado  
Escrebo meio apurado  
Sem risco nem firulete;  
Eu acho que quem promete  
Tem de ser bon cumpridor,  
Embora que p'ra cantor  
Nao tenha força no peito,  
Além de que por direito  
Ninguem nasceo trovador.

Ora pois, não es casuada  
La aprietura em que me veyo,  
Mas não le hace, yó deseyo  
Cumplir com el camarada.  
Si es meio desacertada  
Mi manera de falar,  
Vosé me vá desculpar  
Pois não sei el castellano,  
Mas con tudo iso, paisano,  
Lo pretiendo remediar.

Voy-le hacer umas reseñas  
Que in fija le han de agradar,  
Pois vosé sabe apreciar  
Aunque mas não sea por señas.  
Entre yentes brasileñas  
Semos ansi, camarada,  
Pois se nos hace casuada  
El coleyir lo qu'es bueno,  
Y puesto ya en ú terreno  
Vai-me dar prueba acabada.

Yo teño amigazo....¡jereya!  
Uma tropilla....¡é verdade!  
Que até ya teño bontade  
De que aura mesmo la veyá.  
Teño um lação qu'iscareya  
Botando humo por las ventás,  
Y são ya tantas as mentas  
Que ya tein como fascero,  
Que não queda indio pueblero  
Que por il não me haga cuentas.

Teño un ruano marchador  
Qui é pingo que dá coraje,  
Y lo qui é para um viaje  
E d'um andar superior.  
Teño otro qui ainda é pastor,  
Que ya é redomão corrente,  
Qui é cria de meu parente  
João Manoel Marcos de Certo,  
Aquele que mora perto  
Da venda que fica enfrente.

A mais teño uma pareja  
Changueros y seguidores  
Que in estes alrededores  
E sonso quem los coteja.  
Sindo carrera pareja  
A prata está pa mi lao,  
Pero sempre han alegao,  
Sem esponer ú pellejo,  
Qui é mejor el azulejo  
Y otros qu'e...! en...trepelao.

Teño un tordilho sabino  
Que até pelagra á verdade,  
Tem tanta fogosidade  
Que não servió pa el camino.  
Tem de ser home de tino  
El que lo monte in trabajo,  
Se não se le yela el cuajo  
Talvez iscape cum vida,  
Porque, amigo, in la ombestida  
Se le escurrega de abajo.

Despois teño otro qui é pior,  
Ese sin qui é candonguero,  
Lo redomonté primero

Sem demonstrarle rigor;  
Mais pur facilitador  
En um descuido qui tuve  
Me pegó un susto isa nube,  
Y até aura tá cum á maña  
Y por mais que sempre apaña  
No é cualquiera el que lo sube.

Dispois á yegua madrina  
Es uma linda potranca,  
Qui é meia baya....pur l'anca  
Se vé qui é de raza fina,  
La viese cuando camina  
Que cosa mais especial,  
Garantizo qui otra igual.  
Não pisa neste contorno,  
Y em mi trupilla es adorno  
Que nunca terá rival.

Y aura, amigo, que cunclui  
De hacerle esta reseñada,  
Desta mesma ingarupada  
Se la largo desd'aquí.  
A mis patricios d' ahí  
Enséñesela que embora  
São solo yente d'ispora  
Gustao de versos con fé,  
No intanto são par vosé  
Lembranças de

JUAN TORORA.

Paysandú

## El campo

Qué hermoso es el campo! La soledad grandiosa, poblada de armonías suavisimas tiene encantos irresistibles, y yo no cambiaria una noche de luna con su placidez tranquila por la mas brillante fiesta. ¡Oh! silencio bendito, que circundas mi viejo hogar, solitario, allá en la costa del Río Negro, cuanto te amo!

Y amo todo: desde la salvaje é imponente selva hasta el humilde rancho del paisano, desde los gorjeos delicados del sabiá, rey de los cantores, hasta el ruido áspero del carpíncho que se zambulle feliz, en la corriente bullidora.

Amo del gaucho la indómita gallardía, su grito estridente y salvaje que al potro hace piafar de impaciencia porque preciente aquel otro acompasado, sonoro, que anuncia la parada de rodeo y que el eco repite en las claras madrugadas de verano.

Amo el nacer de la aurora, su roja placentera faja de luz me llama todos los días para imprimir su beso luminoso en mi frente. Todo en el campo es hermoso, pero nada comparable á la hora del crepúsculo! Hora llena de melancolia en que todo impone....

La tarde declina magestuosamente, ruidos misteriosos que con propiedad podriamos llamar ruidos del silencio, suspiros que vagan



en el susurro de la brisa al besar la hoja, voces que tienen algo de sollozos se perciben, se adivinan aquí y allá y en vano preguntáramos ¿De donde vienen...? Hay en todo esto tanta poesía impregnada de infinita tristeza que hasta el ser mas insensible siente inevitable sacudida.

Nada mas comun en el campo que el balido de los animales, pero; oídos á esa hora en que agoniza el día! Fué aquel un balido lejano, prolongado, triste como la sonrisa de un moribundo: vino lentamente, rodando de cerro en cerro, hirió nuestros oídos y siguió quejumbroso hasta perderse en la infinita soledad...

Nos hallábamos en medio de un llano extenso rodeado de alturas. Los últimos rayos del sol penetraban por las caprichosas quebradas dando un aspecto fantástico á los cerros y jugando con las piedrecitas que esmaltan el suelo.

Todo es calma y solo se siente allá en un grupo de «chañars» el dulce gemir de la tórtola que vuelve á su nido. ¡Como palpita el corazón ante tal espectáculo! que deliciosamente se conmueven las fibras del alma ante la sublime majestad de la hora mas dulce, mas bella del día! Del alma que cae instintivamente de rodillas porque: Dios mío! cuan claro os ve que cerca os contempla!

Tox.

## Notas sueltas

### ¡AGUA VÁL!

Llueve que es una *delicia*, un *placer*; han de estar de parabienes los partidarios del invierno, de esas personas que con la nariz achata da á los vidrios contemplan extasiados el murmullo del agua al correr por calles y aceras inundando patios y sótanos que maldita la gracia que le han de causar a los dueños.

De mi parte, con gusto regalo.

### Folleto de "El Criollo"

## El Desequilibrado

NOVELA RÁPIDA

POR

DON ANTONIO

able y lo hemos hecho así por la razón de que siempre que Gerónimo se veía en la calle por cualquier causa, muy raro era verlo sin el acompañamiento de la consabida caja de útiles. Principalmente cuando visitaba á Lucrecia tenía especial cuidado en no olvidarla.

Paseábase como decimos, á la espera del trenvía. Este llegó cuando Gerónimo, (perdónesenos que lo tratemos tan familiarmente) empezábase á sumirse en profundas cavilaciones, quizás elaborando en su caletre de artista algún asunto de transcendental importancia para el arte de que era apóstol.

Hizo maquinalmente señal de que parara el vehículo, aunque tenía por costumbre subirlo en marcha, y ascendió á este aún sin haber

ría lo que me toca de invierno; soy partidario de los días largos con sus mañanas perfumadas y sus noches plácidas y serenas. No puedo conformarme con que el sol permanezca tanto tiempo escondido entre oscuras nubes y que estas chocando entre si, despidan relámpagos de vida luz seguido del estampido formidable de un trueno. Es cierto que la Naturaleza al presentarse de ese modo, como todo aquello que impone, es magestuoso, sublime.

Será muy hermoso, todo lo que se quiera, pero repito, más me gusta ver el sol con sus rayos de luz atravesar é inundar de alegría las calles y las casas y fijándose en cualquier vidrio, en cualquier pedazo de metal, reflejarse y quebrarse en mil destellos.

Y no obstante llueve, pero llueve con ganas, como para hacernos recordar que bien pudiera tener segunda edición lo del diluvio aunque no universal, parcial; pero, veo que desvarío, el agua tiene la culpa, cuando el temperamento nervioso domina...

¡Agua amigo Pánfilo! Para los de arriba parece no existir tal decreto prohibiendo el juego del agua, pues la sueltan sin compasión y sin decir ¡agua val!

Lo que es este domingo te quedas sin «Notas» pues cuando el horno no está para pan, mal puede estar para tortas; te has de conformar por esta vez como yo me conformo con el agua; no debo engañarte, primero porque tengo corazón, segundo porque como el gallego de Chateaux Margeaux soy mixto de gallego y andaluz y tendría que mentir diciéndote la verdad ó decirte la verdad mintiendo, y como para retruécarnos no has de estar tú, te endilgo este agua val para que ni tengas tiempo de abrir el paraguas. ¿Que podría decir en mis «Notas» con este tiempo tan turbio? nada que fuese claro, todo sería como el color del tiempo, turbio, oscuro; tu no te darías por satisfecho, (aunque se que no eres exigente) y los lectores,

vuelto en sí completamente.

Púsose en movimiento el trenvía y Gerónimo que ya habia abonado el importe del pasaje, se apercibió de que iba solitario, es decir, sin su permanente compañía de la caja. En su ensimismamiento la habia olvidado en la acera.

—¡Estas cosas solo me pasan a mí, á un artista!—Exclamó Gerónimo con disgusto y bajó precipitadamente del trenvía sin hacer parar y cuando este marchaba con toda velocidad.

Verdad que Gerónimo acostumbraba bajar sin hacer parar; pero esta vez lo hizo tan imprudentemente que estuvo á punto de romperse un brazo, lo que felizmente no sucedió debido á que únicamente se rompió la cabeza. Esta avería no era de importancia pero era suficiente para intranquilizar á Lucrecia, que lo amaba con frenesí.

El sentimiento del amor en toda su extensión era innato en Lucrecia, que sufría con los padecimientos ajenos. Esto explica su ilimitado amor y protección á todo animalillo que tenían en ella un defensor decidido. Cuenta la tradición que cierta vez Lucrecia halló en su salita, en la que recibía con solemnidad

si es que nolo han hecho con anticipación, hecharían al bombo esta sección, relegándola al olvido.

Y además intentarlo sería inútil. ¡Son tantas las cosas, que las apreciamos, que las sentimos y sin embargo muchas veces no podemos expresarlas!

Cuando no hay sol, las flores parecen cardos, las mujeres no nos parecen tan ángeles y la música como no se siente mas que la del agua al chapotear sobre las piedras, juzga si será monótona y pesada; (como tu, dirás tu) paciencia, que ya vendrá el buen tiempo; mira, para no aburrirte tanto te lo diré en francés: «patience et longueur de temps, fort plus que force ni que rage;» que siempre queda el recurso de pasarlo por encima y te evitas de unas líneas de lectura... acuosa.

En cambio, si puedo, cuando el buen tiempo reina, cuando el ambiente se purifique, cuando Febo temple con sus rayos y disipe esta humedad que todo lo invade, prometo hacer todos los posibles por dejarte contento, pues tu sabes cuanto placer encuentro en reflejar, aunque modestamente, todo aquello que recuerde á mi lejana patria. ¡Tiene tantas afinidades tu país con el mío!

Y como no, si vuestras costumbres, vuestra religión son las mismas que las nuestras; hasta en vuestra música encuentra reminiscencias; vuestro «Pericón Nacional» trae á mi memoria aunque lejanamente las dulces notas de la «Alborada» de Pita de Veiga; vuestros «estilos» el «Alá-lá» de mi región, y fortalece en esta mi segunda patria escuchar con deleite las sentidas notas de la «vidalita»....

Al oír vuestras canciones creóme transportado á aquel país donde mis labios balbucearon la primer frase castellana.

Y si algún día, de aquí tuviera que alejarme, repetiría lo que Núñez de Arce dijo al despedirse de mi región.

Cuando ausente de tu suelo,  
Mire nuevos horizontes  
Y otros valles y otros montes,  
Y otro cielo y otro mar...  
Pintaré mi fantasía  
Tus campiñas á lo lejos  
A los pálidos reflejos  
De la luz crepuscular!...

BEPPO.

dad al genial pintor Brocha, una estatuita de yeso con una pierna rota, separada, chorreando sangre... es decir, sangre no: moléculas. Lucrecia púsose á llorar amargamente, atribuyendo el hecho, el criminal hecho, á alguna grosería de Lucifer, y enjugándose las lágrimas, gotas de albayalde que diría poéticamente Gerónimo, tomó cuidadosamente á la herida estatuita, entablillóla la pierna y después de otros medicales accesorios la besó y tendió en una camita hecha *ex-profeso*.

Análogos cuidados esperaban á la cabeza del maestro, averiada inconsideradamente por el adoquinado, si hubiese tenido la idea de conducirla á casa de Lucrecia.

Y véase la ingratitud de Gerónimo para con su novia: como ya hemos hecho notar no abandonaba la idea de dar cara á cara con una viuda pesada de platita y casarse con ella. Verdad que esta ingratitud tenía por causa la necesidad de un anteojo de larga vista; pero....

Volvamos á tomar el hilo de nuestra historia. Gerónimo remendó como pudo su avería craneana y tomando la caja de útiles á la que observó piadosamente cual

## PORTFOLIO DE LA SEMANA

### APLAUSO

Se lo tributo de todo corazón al aventajado joven Antonio Torres España por su bellísima producción titulada «Abandono», que engalanó estas columnas el domingo pasado.

Artículos como ese debían enbellecer los números del genial *Criollo*, pues en él derrama en abundancia sus elevados sentimientos de moralista y hombre de buen corazón, que lamenta el triste estado de nuestra juventud, cuyo desarrollo intelectual podría muy bien compararse con esos árboles que crecen mucho y no sirven ni para el fuego.

Reciba, pues, el compañero de colaboración, en su lejana residencia, las sinceras felicitaciones de su amigo *Sandoval*.

### CICLISMO

Vemos con gusto que adelanta este atrayente *sport*. Ya son seis las bicicletas existentes en Minas, y probablemente aumentarán mucho, dado el interés que se toman varios jóvenes, por el ciclismo.

Que nuestra ciudad cuente pronto con un club de esa índole, es lo que deseamos.

### EL TIEMPO

Esta semana ha sido fecunda (en agua, digo) y ya no se quejarán nuestros estancieros y labradores que siempre están con el «déjeme, hombre, que con la seca...etc.»

Ahora, por no perder la costumbre de lamentarse, dirán: con la mucha agua se me mueren las ovejas; que se pudrieron las raíces de la verdura; que la creciente les llevó los alambros, etc, etc....

Vaya con los *reyes* de la creación que son malos de conformar!....

Pero dejando apreciaciones que á nada conducen vamos á relatar en pocos *plumazos* algo del temporal.

La atmósfera que desde el domingo amenazaba con darnos un *baño*, el calor sofocante y las gruesas y oscuras barreras de nubes impregnadas de agua, nos dieron el lunes por la noche el chubasco, lloviendo de lo lindo por espacio de sesenta y tantas horas casi continuamente, á saber: desde las primeras horas de la noche del lunes hasta las 12 de la del jueves.

si quisiera averiguar si habia derramado alguna lágrima al verse abandonada, tomó otro trenvía y se constituyó en su domicilio, en su estudio, que ostentaba esta inscripción: «Gerónimo Brocha, pintor de gran fama. Recibe órdenes y buenas pagas».

En la mente de Gerónimo bullía la idea de agregar estas palabras al letrero: «tiene una novia que se llama Lucrecia pero como le hace falta un anteojo de larga vista no trepidaría en subrogarla con la viuda pesadita».

Ya hemos hecho notar que Gerónimo, el maestro Gerónimo, siempre, de continuo se abismaba en pensamientos ó reflexiones ¡ó vaya á saber usted en qué!

¿Talvez en la manera de proveerse de una viuda? ¡Chi lo sa! Lo cierto es que nuestro pintor hacia una vida casi contemplativa.

No era raro encontrarlo en medio de la calle ó en cualquier parte, ensimismado, con la vista clavada en un objeto cualquiera y el pensamiento en otra parte. En esta postura, Gerónimo semejaba un hipnotizado.

El lector ha visto y verá las con-



## LAS CRECIENTES

El miércoles amaneció el arroyo San Francisco *campo afuera*, como vulgarmente se dice. En el paso del Estanque ocupaban, las aguas, mas de dos cuadras de ancho.

## EL TRÁNSITO

El Tren no viene desde el lunes, á causa de desperfectos ocasionados en los terraplenes, entre las Estaciones de Pando y Tapiá; segun nos dicen en la Estacion, vendrá hoy ó mañana á mas tardar.

Por lo visto volvemos á los tiempos de las diligencias y carretas, que cuando llovía no habia comunicación posible.

¿Seremos tan desgraciados los de Minas que ni con ferro-carril, telégrafo y teléfono, no hemos de tener asegurado el tránsito y comunicación con la capital, estando á 125 Kilómetros de ella? Verdad que es fatalidad.

El Telégrafo Oriental tampoco funcionaba, á causa de una chispa, desprendida de la electricidad de las nubes, la cual incendió la mesa de aparatos, los hilos, etc., logrando á duras penas, los empleados de la oficina y algunos vecinos que acudieron, dominar el fuego.

Sin embargo, ya han sido reparadas las faltas, funcionando el telégrafo desde ayer.

## INUNDACIONES URBANAS

Las calles del 18 de Julio y Montevideo (amén de las transversales) por no perder su vieja costumbre, se convirtieron en canales. Lastima no ser carnaval, para haber organizado una fiesta acuática.

Se refiere que en la calle 18, frente á la casa del señor Bonino, un individuo llamado N. Tabeira, al pretender atravesar el improvisado arroyo, fue derribado por las aguas, estando á punto de ahogarse; igual suerte cupo á una señorita, en la calle Montevideo.

## LOS PERJUICIOS

Muy poco han sido estos; á lo menos los que se tiene conocimiento, que excepto los de las vías férrea y telegráficas, se reducen á algunos de poca importancia de entre los cuales citaremos los siguientes:

El bote del paso del «estanque» debido á la poca consistencia de la maroma, fué arrancado por las aguas, siendo encontrado entre unos sauces de la quinta del Señor Foucade.

El puente de tablas de los señores Aroztegui fué tambien desenchajado de su sitio y llevado por la corriente hasta la altura de la calle Sarandí donde se enredó en unas ramas.

Tambien sufrió desperfectos aunque de poca importancia el puente de alambre de los mismos señores.

Las familias que viven en la costa del arroyo abandonaron sus casas temiendo el avance de las aguas que inundaron muchas de ellas.

En el terreno donde se construye el Hospital, el agua llevóse un montón de arena de mas de 12 carra-

das. En el horno de ladrillos de los señores Jauregui hermanos situado en el sitio que forman barra el arroyo San Francisco con la cañada de Coto; una familia compuesta de marido y mujer y tres niños, dormían la noche del martes en un rancho levantado cerca del horno; cuando despertaron se hallaban rodeados por las aguas, teniendo apenas tiempo para subirse encima del horno, donde pasaron hasta la tarde; sin tomar alimento, y lo que es mas, recibiendo la lluvia que caía sin cesar.

Afortunadamente no se han teni-

do que lamentar desgracias personales, desmintiendo así el San Francisco, su mala fama de *tragarse* uno todos los años.

Antes de terminar permitaseme una digresión: ¿Porque la Junta E. Administrativa, ya que no puede hacer construir un puente que tanto falta hace, no coloca en ese paso una sólida canoa, con una maroma que pueda en las crecientes facilitar el tránsito?

Esto no cuesta mucho, y además pronto se reembolsaría su costo.

SAND: VAL

## "Hay que distinguir"

El amor, ese angelito rubio de alas blancas que es todo castidad y pureza, está siendo víctima constante del darde emponzoñado que lo lanzan con sus excentricidades algunos excépticos de ideas desequilibradas.

Se confunde y se duda de todo y á todo se hiere sin piedad. Para ellos solo puede aceptarse como sano ó puro el amor primero por su mismo orden numérico, y lo consideran como único posible y verdadero. Suponen estúpidamente que el primer *pollo* que ha logrado detener en su marcha á una mujer que es una niña, ha llevado consigo sus primicias, y por ende la virginidad de su alma.

A que tanto pesimismo si lo que llaman amor primero no es amor ni tiene de tal un ápice?

Una niña que talvez abandona recién los bancos de la escuela sinó colegiala aun, acostumbrada á oír en su camino las insolencias mordaces de algun adolescente audaz y cuya imaginación infantil equivoca su sentido real, ¿creéis que le tenga amor verdadero al que ose detenerla y la eleve al primer peldaño de la experiencia?

Si esa niña ó mujer ya, no es coqueta, solo ha hecho caer inevitablemente en la red que se le tendió habilmente.

Si lo es, aceptó la partida satisfaciendo un capricho, un adorno que le reclamó su fantasía, como pudiera exigirle un artículo de lujo.

¿A esto le llamais amor primero, único posible?

Por su orden, aceptado, pero jamás por su valor intrínseco, puesto que no ha existido aun.

Estáramos de acuerdo si, si llamarais amor primero al afecto que brota sincero y espontáneo impregnado de nobleza y nacido en un corazón exento de corrupción; á esa pasión santa de latido acompasado en que la exigencia jamás empaña la honra.

No importa, no, el que en ese mismo ámbito hayan tenido cabida afectos superficiales que creó la inexperiencia y que no pueden ser condenables bajo ningún concepto.

Después de un amor verdadero como el que diseñó á grandes rasgos, creo firmemente, que la mujer no pueda jamás recuperar el estado primitivo de su corazón sin brindarle este último como suyo pues que ya no le pertenece; antes de esto, toda suposición satírica vejara la virginidad de alma y corazón de la damnificada.

Así pues, suprimase tanta farsa y malicia, y no se confunda al amor verdadero que solo una vez se obtiene, con esos otros, primeros tambien, por su número, que tienen la solidez de una burbuja y la duración de los jazmines, aunque nada de su perfume y lozanía, pues que siempre se apura con premura aquel y se aja con grosería este.

ALMAFUERTE

Minas, Marzo 29 de 1900.



## JOSE A. FERNANDEZ

(Q. E. P. D.)

FALLECIÓ EL 4 DE ABRIL DE 1899

Maxima C. de Fernandez, esposa; José S., Victoriano, Josefa, Juana, Romana, Zenona, Clotilde, Mercedes y Dolores, hijos; Elias Tabeira Ramón Fernandez y Lázaro Cabrera, hijos políticos; nietos y demás deudos invitan á sus relaciones para el funeral, que en sufragio del alma del extinto tendrá lugar en la iglesia parroquial, el 4 del presente á las 9 a. m.

Favor que agradecerán.—El duelo se despedirá por tarjeta.

Única invitación.

## Mi voto

No creáis que os voy á *endilgar* algun discurso, con aparato de rim-bombante oratoria, ya elevándome á la cima de la Literatura, ya marchando por el llano de la Filosofía ó bien dando vueltas por el intrincado laberinto de la Metafísica; no, nada de esto, voy á exponer lisa y llanamente que mi candidato *Maria Foucade* para el Concurso de Bellezas, debe ser proclamada la Hermosa, entre las mas hermosas y que por cierto, no debía pasar desapercibida sin pecar de injustos.

No haré fielmente su retrato á pluma, porque tiene muchos perendengues para cualquiera y en particular para mi, que aunque siempre he sido un *escribidor ramplón*, me sirve de disculpa lo apasionado que soy por el arte de manejar la pluma.

Yo bien sé que para saber escribir no solo es preciso conocer á fondo la gramática en todas sus partes, sinó que tambien es muy necesario tener una fuerte dosis de sentido común, y cuando menos, la mitad de la escala centigrada de ilustración como buen gusto y tener conciencia de lo que se dice; yo no alcanzo á tener todo esto, acaso, cuando mucho un castellano problemático.

Pero cuando se tiene ojos en la cara y sangre en el corazón, todo el mundo es artista y por tanto debe crear en el estilo que nace instantáneo con frases que salen del alma, por que se sienten.

Sabido tambien es, que todas las artes son hermanas y que su única diferencia estriba en la diversidad de estilos que se adoptan para manifestarse y patentizarse. En realidad de verdad, el poeta que no dibuja y colorea con la pluma, el escritor que no despierta nobles pensamientos al modelar el mármol, el pintor que no rima colores como el versificador escoge, coloca y dispone palabras, ni puede llamarse poeta, ni merece el nombre de escultor, ni será otra cosa en su vida que un derrochador de tiempo y de trabajo.

No creáis que me contradigo y que entro ya en el enmarañado camino de la Metafísica; principio quieren las cosas, á trueque muchas veces de ser pesado y monótono; es necesario ciertas claridades para la claridad misma.

Como la conciencia me gritaba á voces, que no puedo desoir, por el silencio que reinaba alrededor de mi candidato al concurso de Bellezas ¡ay sálvame Coello! que ya me perdí por el campo de la Filosofía, ya no se palabra de lo que traigo entre manos, entre lenguas, quise decir; pero, procuraré encubrir instintivamente la obscuridad de mis ideas con la lobreguez de mis palabras. No pretendo que sea bueno el sistema, pero tampoco tiene nada de nuevo.

Una mujer en que todo es digno de atención; por su hermosura de reyna, por su rostro peregrino; donde el nacar de sus mejillas, hacen gracioso contraste con el rojo de sus labios; por la expresion de su mirada, siempre natural, no fingida; como tambien natural, es el arrasado cutis de un tinte naturalmente rosáceo; por su voz fresca y bien timbrada, que tiene sonoridades argentinasque encantan; por su cuerpo estatuario, digno de una diosa, con delineaciones y curvas correctas en el limite de lo bello y por su alma que parangonada con su hermosura corpórea, es completa.

Y si á todas estas relevantes dotes agregamos, su trato ameno, con cariñosidades de amiga sincera; su educación ilustrada de finesa elegante y distinguida; tendremos hecho un cuadro donde nada hay que tachar y sí mucho que admirar.

¿Entonces, porque no triunfar? ¡Oh si, triunfaremos! Ella será á no dudarlo el candidato predilecto de toda la pléyade de colaboradores que aun faltan por entrar al concurso.

No creáis, que no soy admirador de esos dos campeones de hermosura que ribalsan en encantos, aunque de distinto género, nó; soy fielmente apasionado por todo aquello que esté en los limites de lo justo; esas dos hermosas, Nerea Albistur y Carmen Casas que igualan en número de votos como tambien en hermosura tienen encantos innegables.

Nerea, linda morocha que tiene ojos negros risueños, cuyos fulgores alegran y conquistan y Carmen tambien de negros ojos como la melancolia, de cutis blanco, fino y delicado las comparo, á una con la fragante rosa cuyo perfume embriaga, á la otra con la modesta violeta que cultiva.

Reasumiendo; la belleza de Maria imprime al cerebro como modelo completo de arte, mientras que las otras, son bellezas que llegan al corazón y lo seducen.

Por cuya consecuencia mi candidato sería á no dudarlo, proclamado por la mas hermosa, ya que no por unanimidad, por que en estos casos es imposible, al menos será imparcialmente por mayoría de votos y habremos dado una prueba de buen gusto al hacerlo así y yo sacaré, lo que sacó el sapo de la fábula, que de tanto inflarse, reventó.

*In hoc votus vincis?*

MARTIN PERULICO.

## La leche como alimento

La leche es un alimento y no una bebida, y exige, por consiguiente, un trabajo digestivo que solo pueden llevar á cabo un estómago y un intestino en buen estado de salud.

La leche no puede ser bebida por los niños, sino mamada; de



# LA POSITIVA

## SASTRERIA Y ROPERIA

—DE—

### MARCELINO TORRES ESPAÑA

PRONTITUD  
ELEGANCIA

POSITIVISMO

EQUIDAD  
ESMERO

CORTE IRREPROCHABLE  
Calle 18 de Julio N.º 201

Al lado del almacén de los Sres. Aguerrebere Hnos.

modo que la salida pueda empujar en la boca del trabajo de la digestión.

La mayor parte de los medicamentos producen escaso ó ningún efecto terapéutico cuando se toma simultáneamente la leche.

La leche, lejos de ser una panacea universal contra todas las enfermedades, es, en ciertos casos muy perjudicial, particularmente en las manifestaciones febriles en que la dieta es de rigor.

Debe fiarse mucho la atención en la procedencia de la leche, pues, su composición varia según la alimentación de los animales que la segregan: es preocupación muy arraigada y extendida, la de que la leche es mejor cuanto mas manteca tenga, cuando esa leche se obtiene precisamente suministrando á las vacas alimentos fermentables, y es sumamente indigesta.

#### EL CENSO DEPARTAMENTAL

ha sido terminada y remitida á Montevideo la operación del Censo Departamental, según el cual cuenta nuestra zona con 32.470 habitantes distribuidos en la forma siguiente:

1.ª y 2.ª sección urbana	6.822
1.ª sección rural	2.800
2.ª " "	4.129
3.ª " "	2.704
4.ª " "	2.569
5.ª " "	3.387
6.ª " "	1.944
7.ª " "	4.835
8.ª " "	3.280

Total 32.470

## AVISOS

Sepa todo suscriptor  
Que solo por ese hecho,  
Ninguno tiene derecho  
Al anuncio de favor.

**Dr. O. Solé y Rodriguez**  
MÉDICO-CIRUJANO

Ofrece sus servicios profesionales.—Calle Maldonado N.º

**BOTICA DEL SOL**

DE FRANCISCO I. GARMENDIA

Calle 33—Plaza Libertad—Frente á la  
Confitería de Figgini é Irisarri

**Francisco Farina**

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Ofrece sus servicios profesionales.—Calle Olimar núm.

**Luis Paulillo**

FILATÉLICO

Calle Solís 174—Minas

## Carpintería "San José"

DE

### JOSÉ CLERIGI

Calle Lavalleja núm. 291 (Plaza Gral. Rivera)

En este taller se hace toda clase de trabajos de carpintería: Puertas, ventanas, pisos, cielos-rasos (varias clases) persianas de todo sistema, techos, portones, escaleras, balcones, galerías, armazones, mostradores, escaparates, vidrieras, flamberras, etc.—Pabellones, kioscos, chalets, galpones, glorietas, tinajas, bancos, porta-macetas, jardineras, columnas, maceteros y obras para jardines, etc.—Mesas, banquetes y muebles de fantasía dorados ó lustrados, marcos para cuadros.—Muebles blancos y de tea lustrados; guarda-ropa, bastidores, perchas de pié y de colgar, porta-almohadillas de hacer puntilla, y torneados de todas clases.—Carretillas, carros, jardineras, rodados, etc.—Colocación y compostura de maquinarias.—Se lustran, componen y tapizan muebles.

TRABAJO ESMERADO Y GARANTIDO

PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

Nota—Se atienden pedidos de campaña, enviándose á solicitud dibujos y precios.

Minas, Abril 1.º de 1900.

## "EL PROGRESO"

### SASTRERIA

—DE—

### Antonio Torres España

SURTIDO PERMANENTE DE CASIMIRES DE LOS MEJORES FABRICANTES EUROPEOS.

PRONTITUD Y ESMERO

**Zapicán**

**TINTORERIA ITALIANA**

De Carmelo Orecchio

Calle Florida, entre Cnel. Silveira y Cnel. Carabajal

**JAVIER P. RODRIGUEZ**

REMATADOR Y COMISIONISTA

Recibe órdenes en la calle Montevideo núm. 30

## Emulsión Tónica Reconstituyente

Del Dr. Montes

Preparado prontamente por

**Santiago J. Maresma**

FARMACIA DEL INDIO

MERCEDES (R. O.)

**La Tónica simple** para combatir la anemia, Cloro anemia, debilidad en general, raquitismo de los niños, y para los convalecientes, los engrosa y fortalece y les vuelve el color de antes.

**La Tónica yodada** para combatir Escrófulos, Glándulas, Infartos y flogedad de carnes.

**La Tónica creosotada** para combatir la tisis, asma, catarros, Tos rebeldes y crónicas, y todas aquellas enfermedades del pecho, pulmón y garganta.

Se vende, en Minas, en la Botica del Sol

## Sombrerería Universal

—DE—

**JUSTINO. A CENTANNI**

Calle 18 de Julio esq. Sarandí

En esta acreditada casa hallará siempre el público en general un completo y excelente surtido de sombreros de todas clases y gustos, para-guays y corbatas.

Se tiene toda clase de géneros, ponchos, guantes, sombreros, pелlos etc. etc., garantándose el trabajo.

Se encarga de la confección de toda clase de sombreros de hombres, á la última moda, sin alterar en nada los precios generales.

**LA URUGUAYA**

TIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA

**DE GABRIEL C. ALONSO**

Calle 18 de Julio, frente á la zapatería Catalana

Respondiendo á la confianza que me ha dispensado el público miniano, no he omitido sacrificio para poner mi casa á la altura de la primera de la localidad.

Aquí encontrarán el mas completo y variado surtido en los ramos indicados, y estoy dispuesto á vender en competencia con los precios mas baratos.

Ropa hecha á propósito para jornaleros.—La casa tiene por sistema renovar constantemente el surtido.

## Tienda, Mercería, Almacén y Ferreteria

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados.

Además se encarga de cualquier pedido á la capital en condiciones ventajosas, por tener correspondencia especial para ello, y principalmente en lo concerniente á los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencerán de la buena calidad de los artículos y á precios que no admiten competencia.

18 de Julio esq. Olimar—Minas

## Colegio "General Artigas"

Calle 18 de Julio esq. Sarandí

En este centro de educación é instrucción se dan clases de Lectura, Escritura, Gramática, Geografía, Aritmética, Historia, etc.

De noche funcionan las mismas clases y tambien una clase especial de Teneduría de Libros y Contabilidad Comercial.

PRECIOS MÓDICOS

## FOTOGRAFIA SALGUEIRO

Calle 18 de Julio 135 y 137

MINAS

En este establecimiento montado á la altura de los mejores de la Capital se hacen retratos por todos los sistemas conocidos hasta el día, á precios sumamente baratos.

Especialidad en retratos sobre pañuelos de seda ó hilo, cintas, etc., etc. Retratos instantáneos de niños; idem grupos, etc.

Retratos á lápiz y bromuro, de tamaño natural, á precios nunca vistos.

Todos los días, se retrata desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde aunque llueva y truene, garantizando igualmente trabajos perfectos.

Se retrata á domicilio, tanto en el pueblo como en cualquier punto de campaña, dando aviso anticipado.

José R. Salgueiro.

Fotógrafo

## Peluquería del Vesubio

de

**Angel Marchese**

Cae 25 de Mayo n.º 114

Entre 18 de Julio y Treinta y Tres

En este establecimiento se ha recibido recientemente de la capital un variadísimo surtido de perfumería fina. Modicidad en los precios.

## Armería y Relojería "Mimnana"

DE Domingo Mainenti

Calle 25 de Mayo n.º 175—Entre el colegio del Estado y la antigua casa de comercio del Sr. Zuasnabar

Se componen armas, relojes y maquinarias de coser, garantidos y á precios que no admiten competencia.